



為特朗普舉行歡迎宴會 強調兩國可相互成就造福世界 習近平：中美應該成為夥伴而不是對手

中美元首會晤

5月14日

晚，國家主席

習近平在北京人民大會堂舉行宴會，歡迎美國總統特朗普訪華。

人民大會堂金色大廳華燈璀璨，兩國元首先後發表致辭。

習近平指出，今年是中國「十五五」開局之年，14億多中國人民立足5000多年中華文明深厚基礎，正在以高質量發展全面推進中國式現代化。今年也是美國獨立250周年，3億多美國人民正在重振愛國、創新、開拓精神，推動美國發展邁向新的征程。中美兩國人民都是偉大的人民，實現中華民族偉大復興和讓美國再次偉大，完全可以並行不悖、相互成就、造福世界。兩國合則兩利、鬥則俱傷，應該成為夥伴而不是對手。

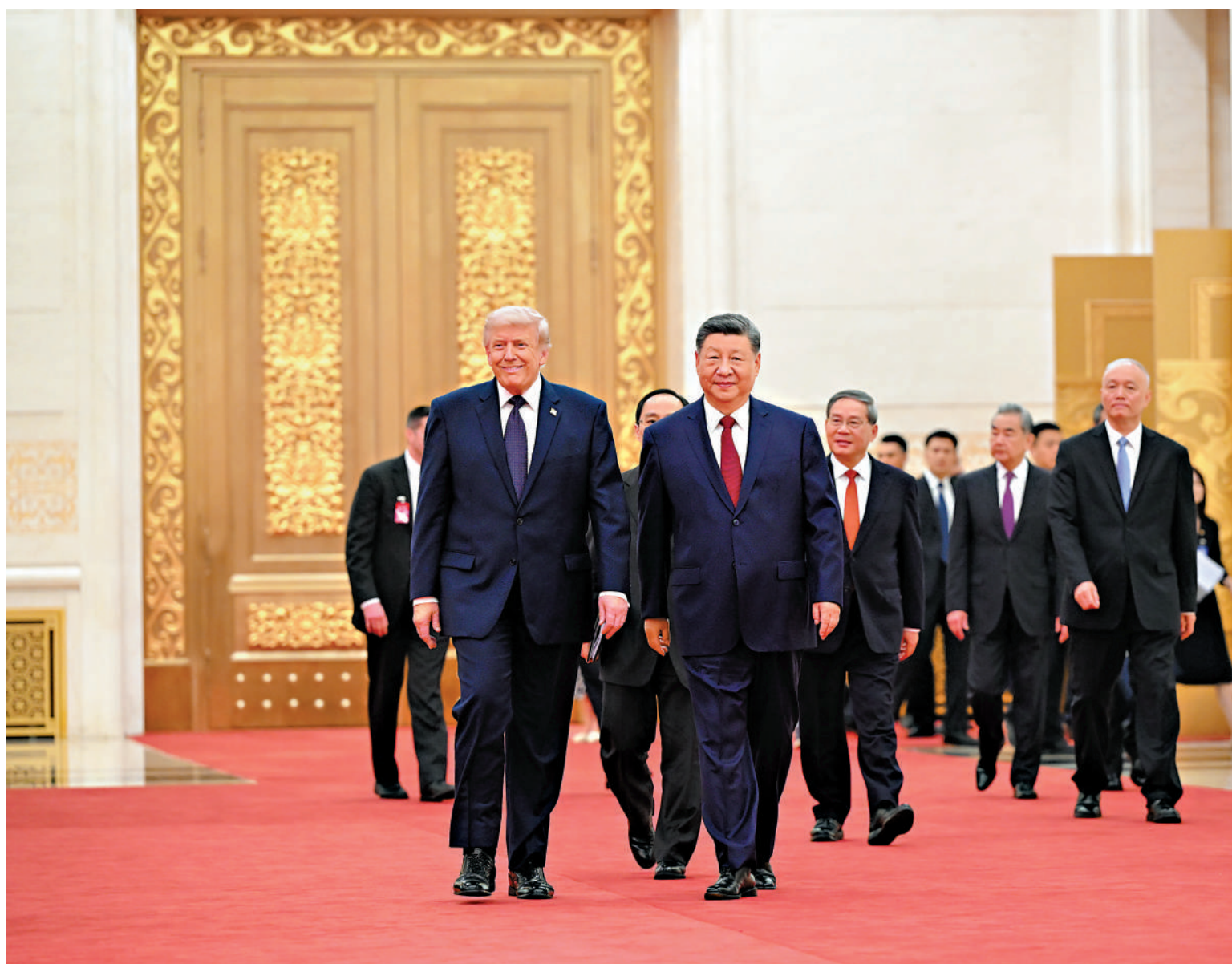
【大公報訊】據新華社報道：習近平強調，55年前，中美開展「乒乓外交」，推開了中美冰封20多年的大門，成為當代國際關係史上的重大事件。此後，中美之間以很多開放合作的故事，不斷書寫着友誼的佳話。新形勢下，我同特朗普總統多次會晤和通話，推動中美關係保持總體穩定。我們一致認為，中美關係是當今世界最重要的雙邊關係，只能搞好不能搞壞。兩國合則兩利、鬥則俱傷，應該成為夥伴而不是對手。我們同意構建中美建設性戰略穩定關係，推動中美關係穩定、健康、可持續發展，為世界帶來更多和平、繁榮、進步。

推動中美關係巨輪沿正確航道前行

習近平指出，縱觀中美關係發展歷程，能不能做到相互尊重、和平共處、合作共贏是雙邊關係能否穩定發展的關鍵所在。中美關係承載着兩國17億多人民的福祉，關乎世界80多億人民的利益。我們應當共同扛起這個歷史重任，推動中美關係這艘巨輪沿着正確航道平穩前行。

特朗普：兩國要加強合作

特朗普表示，十分感謝習近平主席對他訪華的熱情款待。今天是美好的一天，這是一次重要訪問，雙方進行了積極和建設性的對話。美國人民和中國人民相互欣賞、相互尊重，友誼源遠流長。美中關係是世界上最重要的雙邊關係，兩國要加強合作，為世界創造美好未來。據外電報道，14日晚席間，特朗普邀請習近平今年9月回訪美國。



▲5月14日晚，國家主席習近平在北京人民大會堂舉行宴會，歡迎美國總統特朗普訪華。

新華社

何謂「修昔底德陷阱」？



話
知

習近平在與特朗普會談時指出，中美兩國能不能跨越「修昔底德陷阱」，開創大國關係新範式？「修昔底德陷阱」（Thucydides Trap），是指一個新崛起的大國必然要挑戰現存大國，而現存大國也必然會回應這種威脅，注定期戰。2012年，美國哈佛大學教授格雷厄姆·艾利森根據公元前5世

紀古希臘歷史學家修昔底德著作《伯羅奔尼撒戰爭史》中的一段論述提出了「修昔底德陷阱」，以此來隱喻中美關係，即中國是「新崛起的大國」，美國是「現存大國」，兩國之間爆發嚴重的衝突不可避免。

一些西方學者出於對中國發展壯大的憂慮，不斷散布所謂「修昔底德陷阱」說，並將其誇大為國際關係的鐵律。但世

上本無「修昔底德陷阱」，但如果一些人一再發生戰略誤判，就可能自己給自己挖個「修昔底德陷阱」。針對中國迅速崛起後某些國家產生的不適應症，尤其是美國等西方強國對「衝突不可避免論」的擔憂，應該努力避免陷入「修昔底德陷阱」，強國只能追求霸權的主張不適用於中國，中國沒有實施這種行動的基因。

大公報記者王珽

習近平同特朗普參觀天壇 感受和諧萬物順天應時理念



▲5月14日，國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。

新華社

天壇展現中國人處世哲學 助美方讀懂中國發展邏輯

【大公報訊】據中新社報道：「今天參觀的天壇和故宮同齡，寓意「天圓地方」，展現出中國人的宇宙觀和處世哲學。」5月14日，中國國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。

天壇之所以成為跨文化溝通的橋樑，離不開其獨特的建築形制和文化內涵。兩國元首此次參觀的祈年殿，將樁卯斗拱精準契合、天文曆法與殿宇結構完美融合，體現了中國人對自然規律的認識和宇宙觀，傳遞着和諧萬物、順天應時的理念。

順天應時，貴在敬畏規律、順應大勢，這一哲學

對當下的中美關係意味深長。當前世界形勢變亂交織，國際社會對穩定性和確定性的期待越發強烈。中美如何順勢而為，作出符合時代潮流的抉擇是國際輿論關注的焦點。

在天壇參觀時，習近平向特朗普介紹中國古代執政者在這裏舉行祭祀大典，「祈求國泰民安、風調雨順，體現出民為邦本、本固邦寧的中國傳統思想」。

在外界看來，習近平從天壇所蘊含的智慧出發，講述中國人的處世哲學，將有助於美方更好讀懂中國的發展邏輯，為中美關係增信釋疑、凝聚共識。

【大公報訊】據新華社報道：5月14日，國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。

初夏的天壇，古柏含章，清風送爽。習近平在祈年殿迎接特朗普到訪。

習近平同特朗普在軒朗開闊的祈年殿廣場合影。

祈年殿氣勢恢宏，重檐疏光。兩國元首拾階而上，步入祈年殿，共同欣賞樁卯斗拱精準契合、天文曆法與殿宇結構完美融合的建築特點，感受其中和諧萬物、順天應時的理念。

習近平指出，2017年我們沿着北京中軸線參觀了故宮。今天參觀的天壇和故宮同齡，寓意「天圓地方」，展現出中國人

的宇宙觀和處世哲學。中國古代執政者在天壇舉行祭祀大典，祈求國泰民安、風調雨順，體現出民為邦本、本固邦寧的中國傳統思想。中國共產黨傳承發展中華文明的民本思想，始終堅持全心全意為人民服務的根本宗旨，得到人民的堅定支持和衷心擁護。

特朗普表示，當年的故宮之行至今記憶猶新。天壇歷經600多年，仍然巍峨屹立，展現出中國精美的古典建築藝術和博大精深的傳統文化，令人讚嘆。美中兩國都是偉大的國家，兩國人民都是偉大的人民，富有智慧。兩國應該深化相互理解，增進人民友好。

蔡奇、王毅、尹力等參加上述活動。

天壇外民衆：期盼中美互利合作

特
稿

美國總統特朗普14日到北京天壇參觀。當日，天壇公園外圍及周邊道路早早匯聚了大量民眾，既有本地市民，也有專程赴京的外地遊客，大家均對特朗普此行高度關注。受訪群眾向《大公報》表示，「儘管兩國的地緣環境不同、文化傳統不同、發展路徑不同，但和平發展、美好生活是兩國人民共同的追求，期待此次高層交流能進一步深化中美經貿合作與政治互信。」

穩定的中美關係將帶來更多確定性

專程從河北赴京的黃先生清晨便抵達現場。「機會難得，希望現場見證這一歷史性時刻。」他表示，中美經貿早已深度融合，這是客觀現實。他期盼雙邊貿易環境保持穩定。「無論中國還是美國，都應堅持合作共贏，在經濟、政治、文化等領域實現共同發展。」談及個人關切，黃先生十分關注經濟發展，「希望兩國可以堅持互利合作，在商

貿往來、產業協作、民生相關經濟領域達成更多共識。穩定的中美經濟關係，既能帶動雙邊市場良性發展，也能給整體經濟環境帶來更多確定性。」

長期關注國際關係的市民徐女士表示，「今天剛好有時間，就特意過來看看。我特別希望特朗普總統此次訪華，能對中美關係有進一步促進，讓我們對兩國關係的未來抱有更美好的憧憬。」她還重點關注中美經貿領域動態，期盼兩國能夠以更高質量、更富成效的經貿磋商，持續夯實雙邊經貿合作基礎，推動中美經貿關係行穩致遠、向好發展。

利用工作間隙趕至天壇周邊的外賣員鄒先生話語樸實：「作為一名普通勞動者，我最大的心願就是世界和平。」他期盼中美兩國堅守和平共處原則，深化各領域務實合作，以大國擔當維護世界和平與穩定，為全球發展注入更多確定性與正能量。

大公報記者李暢、蘇雨潤